



Register your new Bosch now:  
[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



**Ruhaszárítógép**  
**WTW85490BY**



**BOSCH**

**hu** Használati és felállítási útmutató

## Az Ön új ruhaszárítógépe

Ön úgy döntött, hogy Bosch márkájú ruhaszárítógépet vásárol.

Kérjük, szánjon néhány percet az olvasásra, és ismerkedjen meg ruhaszárítógépének előnyeivel.

A gyárunkból kikerülő minden ruhaszárítógépet gondosan ellenőrünk működés és kifogástalan állapot tekintetében, hogy megfeleljenek a Bosch márka magas minőségi színvonalának.

A termékeinkre, tartozékainkra, pótalkatrészeinkre és szolgáltatásainkra vonatkozó részletes információkat a [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) internetes oldalon talál, vagy forduljon a vevőszolgálati központunkhoz.

Amennyiben a használati és felállítási útmutató különböző modelleket ismertet, a különbségekre a megfelelő pontokon utalások találhatók.



A ruhaszárítógépet csak a jelen használati és felállítási útmutató elolvasása után helyezze üzembe!

## Alkalmazott szimbólumok és jelölések

### Figyelmeztetés!

Ez a szimbólum és figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása halálhoz vagy sérülésekhez vezethet.

### Figyelem!

Ez a figyelmeztetés egy lehetséges veszélyhelyzetre utal. Figyelmen kívül hagyása anyagi és/vagy környezeti károkhhoz vezethet.

### Útmutatás / tipp

Útmutatások a készülék optimális használatához / hasznos információk.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

A teendők lépéseit számok és betűk jelölik.

■ / -

A felsorolásokat négyzet vagy kötőjel jelöli.

# Tartalomjegyzék

 <b>Rendeltetésszerű használat</b> . . . . 4	 <b>A készülék kezelése</b> . . . . . 28
 <b>Biztonsági utasítások</b> . . . . . 4	Ruhanemű betöltése és szárítógép bekapcsolása . . . . . 28
Gyermekek, felnőttek, háziállatok . . . . 5	Program beállítása . . . . . 28
Beszerezés . . . . . 6	Program indítása . . . . . 28
Használat . . . . . 9	Program menete . . . . . 29
Tisztítás és karbantartás . . . . . 11	Program módosítása vagy ruhanemű hozzáadása . . . . . 29
 <b>Környezetvédelem</b> . . . . . 13	A program megszakítása . . . . . 29
Csomagolás/kiselejtezett készülék . . 13	Program vége . . . . . 29
Hűtőközeg . . . . . 13	A ruhanemű kivétele és a szárítógép kikapcsolása . . . . . 29
Takarékossági tanácsok . . . . . 13	Pihefogó megtisztítása . . . . . 30
 <b>Felállítás és csatlakoztatás</b> . . . 14	Kondenzvíztartály kiürítése . . . . . 31
A csomagolás tartalma . . . . . 14	 <b>Jelzések beállítása</b> . . . . . 32
Szárítógép felállítása és csatlakoztatása . . . . . 14	 <b>Zörejek</b> . . . . . 33
Opcionális tartozékok . . . . . 16	 <b>Tisztítás</b> . . . . . 34
Szállítás és fagyvédelem . . . . . 16	Szárítógép és kezelőfelület tisztítása . . . . . 34
 <b>Kondenzvíz elvezetése</b> . . . . . 17	Nedvességérzékelők tisztítása . . . . . 34
 <b>A legfontosabbak röviden</b> . . . . 20	Kondenzvíztartály szűrőjének tisztítása . . . . . 35
 <b>A készülék megismerése</b> . . . . 21	 <b>Mi a teendő zavar esetén?</b> . . . 36
Szárítógép . . . . . 21	 <b>Vevőszolgálat</b> . . . . . 38
Kezelőfelület . . . . . 22	 <b>Fogyasztási értékek</b> . . . . . 39
Kijelzőmező . . . . . 23	Fogyasztási értékek táblázata . . . . 39
 <b>Ruhanemű</b> . . . . . 24	Leghatékonyabb program pamuttextíliákhoz . . . . . 39
Ruhanemű előkészítése . . . . . 24	 <b>Műszaki adatok</b> . . . . . 40
Ruhanemű szétválogatása . . . . . 24	
 <b>Programok és gombok</b> . . . . . 25	
Programok . . . . . 25	
Gombok . . . . . 27	



## Rendeltetésszerű használat

- A készülék kizárólag háztartási célú, saját felhasználásra készült.
- Ne helyezze üzembe és ne működtesse a készüléket kültéri körülmények között és/vagy fagynak kitett helyen. A készülékben maradt víz fagyása esetén fennáll a készülék károsodásának veszélye. A megfagyott tömlők eltörhetnek, szétrepedhetnek.
- A készülék kizárólag olyan háztartási mosnivaló szárítására és felfrissítésére használható, melyeket előzőleg vízben kimostak, és melyek szárítógépben száríthatók (lásd a ruha kezelési címkéjét). A készülék egyéb céllal történő használata nem minősül rendeltetésszerű használatnak, illetve tilos.
- A készüléket max. 4000 méter tengerszint feletti magasságon történő használatra tervezték.

### A készülék bekapcsolása előtt:

Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a készüléken. Ha a készülék sérült, ne használja. Probléma esetén forduljon a forgalmazóhoz vagy vevőszolgálatunkhoz.

Olvassa el és kövesse a használati és telepítési útmutatót, valamint a készülékhez mellékelt egyéb tájékoztatókat.

Őrizze meg a dokumentumokat későbbi használatra, illetve az esetleges későbbi tulajdonosok számára.



## Biztonsági utasítások

Az alábbi biztonsági információk és figyelmeztetések célja, hogy megóvjuk Önt a sérülésektől, valamint megelőzzük az anyagi károkat.

Ennek ellenére fontos, hogy Ön is megtegye a szükséges óvintézkedéseket, és megfelelő óvatossággal járjon el a készülék üzembe helyezése, karbantartása, tisztítása és működtetése során.

## Gyermekek, felnőttek, háziállatok

### Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek és a készülék használatával járó kockázatokat felmérni nem képes személyek megsérülhetnek vagy életveszélyes helyzetbe kerülhetnek. Emiatt, kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően használhatják, amennyiben megértették a készülék használatával járó kockázatokat.
- A gyermekek nem használhatják a készüléket játékszerként.
- A gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy karbantartását.
- A készüléket tartsa a 3 éven aluli gyermekek és a háziállatok által nem elérhető helyen.

- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a közelében gyermekek vagy a kockázatokat felmérni nem képes személyek tartózkodnak.

### Figyelmeztetés Életveszély!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe, ami életveszélyes helyzetet teremthet.

- Ne helyezze a készüléket ajtó mögé, mivel az eltakarhatja a készülék ajtaját vagy akadályozhatja annak teljes nyitását.
- Ha a készülék elérte élettartama végét, a hálózati kábel levágása **előtt** húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, majd törje el a készülék ajtajának zárját.

### Figyelmeztetés Fulladásveszély!

Ha a gyermekek játszanak a csomagolóanyaggal, a műanyag fóliával vagy a csomagolás egyéb részeivel, belegabalyodhatnak, vagy a fejükre húzhatják azokat, ami fulladást okoz.

A csomagolóanyagot, a műanyag fóliát és a csomagolás egyéb részeit tartsa a gyermekek által nem elérhető helyen.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés veszélye!**

A mosó- és öblítőszer  
lenyelés esetén mérgezést  
okozhatnak.

Lenyelés esetén forduljon  
orvoshoz. A mosó- és  
öblítőszereket tartsa a  
gyermek által nem elérhető  
helyen.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Szem- és bőrirritáció!**

A mosószerek és öblítők a  
szembe vagy bőrre kerülve  
irritációt okozhatnak.

Ha a mosó- vagy öblítőszert  
szembe/bőrre került, alaposan  
öblítse ki/le azt. A mosó- és  
öblítőszereket tartsa a  
gyermek által nem elérhető  
helyen.


## Beszereles

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Áramütés / anyagi kár / a  
készülék károsodásának  
veszélye!**

Ha a készülék üzembe  
helyezése nem megfelelően  
történt, az veszélyes  
helyzeteket teremthet.

Biztosítsa a következőket:

- A csatlakozóaljzat hálózati  
feszültségének meg kell  
egyeznie a készüléken  
(annak adattábláján) jelzett  
névleges feszültséggel. A  
csatlakoztatott terheléssel és  
a szükséges biztosítókkal  
kapcsolatos adatok az  
adattáblán vannak  
feltüntetve.
- A készüléket váltakozó  
áramú áramforráshoz  
csatlakoztassa megfelelően  
beszerelt, védőérintkezős  
aljzat használatával. A  
csatlakozóaljzat mindig  
legyen hozzáférhető.
- A hálózati csatlakozó és  
védőérintkezős aljzat legyen  
kompatibilis, valamint a  
földelés legyen megfelelő.
- A szerelvény  
keresztmetszete legyen  
megfelelő.

- A hálózati csatlakozó mindig legyen hozzáférhető. Ha ez nem lehetséges, a vonatkozó biztonsági előírások teljesítése érdekében fix bekötés esetén be kell építeni egy (kétpólusú) kapcsolót az elektromos berendezésekre vonatkozó szabályozásnak megfelelően.
- Maradékáram-működtetésű megszakító használatkor olyan típust válasszon, amelyen szerepel a következő jelzés: . Ez a jelzés garantálja, hogy a berendezés minden vonatkozó szabályozásnak megfelel.

### **Figyelmeztetés**

#### **Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a készülék hálózati kábelét módosították vagy az megsérült, fennáll az áramütés és a rövidzárlat veszélye, illetve a túlmelegedés tüzet okozhat. A hálózati kábel ne legyen meghajolva, beszorulva vagy módosítva, és ne érjen hőforráshoz.

### **Figyelmeztetés**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Hosszabbító vagy elosztó használatkor egy esetleges túlmelegedés vagy rövidzárlat tüzet okozhat.

A készüléket közvetlenül egy megfelelően beszerelt, földelt aljzathoz csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy többpólusú csatlakozót.

### **Figyelmeztetés**

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

- Működés közben a készülék rezeghet vagy elmozdulhat, ami sérülést vagy anyagi kárt okozhat. A készüléket tiszta, egyenletes, szilárd felületre helyezze, majd becsavarozott lábak mellett, vízmérték segítségével szintezze.

- Ha nem megfelelően helyezi a készüléket a mosógépre, az sérülést, anyagi kárt és/ vagy a készülék károsodását okozhatja.  
Ha a készüléket mosógépre kívánja helyezni, a mosógépnek legalább a készülékkel megegyező mélységűnek és szélességűnek kell lennie, valamint rögzíteni kell a megfelelő csatlakozókészlettel (ha van). → *16. oldal*  
A készüléket KÖTELEZŐEN rögzíteni kell a csatlakozókészlettel. A készülék kizárólag így helyezhető mosógép tetejére.
- Ha a készüléket a kiálló részeinél (pl. az ajtajánál) fogva emeli meg vagy mozdítja el, ezek a részek letörhetnek, és sérülést okozhatnak.  
Ne mozgassa a készüléket annak kiálló részeinél fogva.

### **Figyelmeztetés** **Sérülésveszély!**

- A készülék nehéz. Megemelése sérülést okozhat.  
Ne emelje meg egyedül a készüléket.
- A készülék éles peremei elvágthatják a kezét. A készüléket ne az éles széleinél fogja meg. A készülék emelésekor viseljen védőkesztyűt.
- Ha a tömlők és a hálózati kábelek elvezetése nem megfelelő, fennáll a botlás veszélye, ami sérüléssel járhat.  
A tömlőket és a hálózati kábeleket úgy vezesse el, hogy ne okozzanak botlásveszélyt.



## Használat

### Figyelmeztetés

#### **Tűz- és robbanásveszély!**

Ha a ruhán oldószer, olaj, viasz, viaszeltávolító, festék, zsiradék vagy folteltávolító található, a gépben történő szárításkor az meggyulladhat, vagy akár a készülék robbanását is okozhatja. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- A gépben történő szárítás előtt alaposan öblítse ki a ruhákat meleg vízzel és mosószerrel.
- Kizárólag olyan ruhákat helyezzen a szárítógépbe, amelyeket előzőleg kimosott.
- Ne használja a készüléket olyan ruhákhoz, amelyeket ipari vegyi anyagokkal tisztítottak.

### Figyelmeztetés

#### **Tűz- és robbanásveszély!**

- Ha szöszök maradnak a bohólyszűrőben, azok szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Rendszeresen tisztítsa ki a bohólyszűrőt.
- Bizonyos tárgyak szárítás közben meggyulladhatnak, vagy akár tüzet, robbanást okozhatnak a készülékben. Ne hagyjon öngyújtót vagy gyufát a ruhák zsebeiben.

- Ha a készülék környezetében szénpor vagy liszt száll a levegőben, az robbanást okozhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben annak környezete tiszta legyen.

### Figyelmeztetés

#### **Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és tűzveszély!**

Ha a programot a szárítási ciklus vége előtt leállítja, a ruhák nem hűlnek le megfelelően, és meggyulladhatnak, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat.

- A szárítási ciklus utolsó szakaszában a készülék már nem melegíti a dobban lévő ruhákat (lehűtési szakasz). Így biztosítható, hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek lesznek, amely nem károsítja azokat.
- Csak akkor kapcsolja ki a készüléket a szárítási ciklus vége előtt, ha azonnal ki tudja venni a dobból, majd ki tudja teregetni a ruhákat (a hő távozása érdekében).

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés / anyagi kár veszélye!**

A kondenzvíz nem iható, és bolyhokkal szennyezett. A szennyezett kondenzvíz káros lehet az egészségre, illetve anyagi kárt okozhat. Ne igya meg, és ne használja fel.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószerkekből mérgező gőzök távoznak. Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószerkeket.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Sérülésveszély!**

- Ha a készülék nyitott ajtajára támaszkodik vagy ül, a készülék felborulhat, ami sérülést okozhat. Ne támaszkodjon a készülék nyitott ajtajára.
- Ha felmászik a készülékre, annak teteje eltörhet, ami sérüléssel járhat. Ne másszon fel a készülékre.
- Ha benyúl a még forgó dobba, a keze megsérülhet. Várja meg, amíg a dob forgása leáll.

**Figyelem!**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

- Ha a készülékbe helyezett ruhák mennyisége meghaladja a maximális töltetet, előfordulhat, hogy a készülék nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ne lépje túl a mosatlan ruhákhoz megadott maximális mennyiséget. Tartsa be a programokhoz megadott maximális ruhamennyiséget.  
→ 25. oldal
- Ha boholygyújtó (pl. boholyzűrő vagy boholytartály, a készüléktől függően) nélkül működteti a készüléket, vagy ha a boholygyújtó hiányos vagy hibás, az a készülék károsodását okozhatja. Ne működtesse a készüléket boholygyújtó nélkül vagy hiányos, illetve hibás boholygyújtóval.
- A készülék működése közben a könnyű tárgyakat (pl. haj, szöszök) beszippanthatja a levegőbemeneti nyílás. Ezeket tartsa távol a készüléktől.

- Ha habanyagot vagy habszivacsot szárít a készülékben, az eldeformálódhat vagy megolvadhat. Ne szárítson a készülékben habanyagot vagy habszivacsot tartalmazó ruhákat.
- Ha nem megfelelő mennyiségű mosószert vagy tisztítószert adagol a készülékbe, anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Mosó-, ápoló-, tisztító- és öblítőszer használatakor kövesse a gyártó utasításait.
- Ha a készülék túlmelegszik, előfordulhat, hogy nem megfelelően működik, illetve anyagi kár keletkezhet, vagy a készülék károsodhat. Ügyeljen, hogy a készülék működése közben ne takarja el a levegőbemeneti nyílást, és a készülék környezete megfelelően szellőzzön.

## Tisztítás és karbantartás

### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A készülék elektromos árammal működik. A feszültség alatt lévő alkatrészek megérintésekor fennáll az áramütés veszélye. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Kapcsolja ki a készüléket. Válassza le a készüléket az áramforrásról (húzza ki a csatlakozódugót).
- Soha ne érjen vizes kézzel a hálózati csatlakozóhoz.
- Amikor kihúzza a hálózati kábelt az aljzatból, mindig a csatlakozódugót fogja és ne a hálózati kábelt, ellenkező esetben a kábel károsodhat.
- Ne végezzen műszaki átalakítást a készüléken vagy annak jellemzőin.
- A készüléken javításokat és egyéb műveleteket kizárólag a vevőszolgálat vagy villanyszerelő szakember végezhet. Ugyanez vonatkozik a hálózati kábel cseréjére (ha szükséges).
- Hálózati kábel vevőszolgálatunktól rendelhető.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Mérgezés veszélye!**

Az oldószert tartalmazó tisztítószeremből mérgező gőzök távoznak.  
Ne használjon oldószert tartalmazó tisztítószereket.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Áramütés / anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye!**

A készülékbe jutó nedvesség rövidzárlatot okozhat.  
Ne tisztítsa a készüléket magasnyomású mosóval, gőztisztítóval, tömlővel vagy szórópisztollyal.

**⚠ Figyelmeztetés**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye és sérülésveszély!**

A más gyártótól származó pótalkatrész vagy tartozék használata veszélyes, és sérüléssel, anyagi kárral vagy a készülék károsodásával járhat.  
Biztonsági okokból kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.

**Figyelem!**  
**Anyagi kár / a készülék károsodásának veszélye**

A tisztítószeres és a ruhák előkezelésére szolgáló szerek (pl. folteltávolító, spray előmosáshoz stb.) a készülék felületeivel érintkezve kárt okozhatnak. Emiatt kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- Ügyeljen, hogy ilyen szerek ne érintkezzenek a készülék felületeivel.
- A készüléket kizárólag vízzel és egy puha, nedves ruhával tisztítsa meg.
- Azonnal törölje le a mosószert, permetet és egyéb maradványokat.



## Környezetvédelem

### Csomagolás/kiselejtezt készülék



A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

### Hűtőközeg

A szárítógép hőcserélője külön hermetikusan lezárt fluorozott üvegházhatású gázt tartalmaz.

<b>Üvegházhatású gáz:</b>	<b>R134a</b>
<b>Töltési mennyiség (kg):</b>	0,220
<b>Teljes GWP (tCO<sub>2</sub>):</b>	0,315

A szárítógépet szakszerűen ártalmatlanítsa.

### Takarékossági tanácsok

- Szárítás előtt centrifugálja ki a ruhaneműt. Szárazabb ruhanemű esetén lerövidül a szárítási idő, így csökken az energiafogyasztás.
- A szárítógépet maximális ruhamennyiséggel töltsen meg. **Utasítás:** Ne lépje túl a programokhoz tartozó maximális ruhamennyiséget, mert az hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- Szellőztessen ki a helyiséget, és hagyja szabadon a szárítógép légbeömlő nyílását a légcserre biztosítása érdekében.
- Tisztítsa meg a pihefogót minden szárítás után. A beszennyeződött pihefogó hosszabb szárítási időt és nagyobb energiafogyasztást eredményez.
- **Energiatakarékos üzemmód:** Ha a szárítógépet hosszabb ideig nem kezelik, akkor a program elindítása előtt és a program befejezése után energiamegtakarítás céljából automatikusan kikapcsol. A kijelzőmező és a jelzőlámpák néhány perc elteltével kialszanak, és az indítógomb villog. A világítás bekapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot, nyissa ki vagy csukja be a szárítógép ajtaját, vagy fordítsa el a programválasztót.



## Felállítás és csatlakoztatás

### A csomagolás tartalma


- Szárítógép
- Használati és felállítási útmutató
- Gyapjúkosár\*
- Kondenzvíz-elvezető\*

### Szárítógép felállítása és csatlakoztatása



#### Figyelmeztetés Életveszély!

A szárítógép elektromos árammal működik, ezért áramütésveszély áll fenn.

- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e szemmel látható sérülések a szárítógépen. Sérült szárítógépet ne működtessen.
- Az áramellátáshoz való csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a típustáblán megadott elektromos feszültség megegyezik a csatlakozóaljzat feszültségével.
- Csak a  jellel ellátott FI-relét használjon.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne legyen megtörve, beszorulva, és ne érintkezzen hőforrással vagy éles peremekkel.



#### Figyelmeztetés

**A gyermekek bezárhatják magukat a szárítógépbe, és életveszélybe kerülhetnek.!**

A szárítógépet ne állítsa fel ajtó vagy tolóajtó mögé, mert az megakadályozza a szárítógép ajtajának kinyitását.

#### Figyelem!

##### Sérülésveszély

- A szárítógép emelése közben megsérülhet a nehéz súly miatt. Ne egyedül emelje meg a szárítógépet.
- A szárítógép éles peremei megvágathatják a kezét. A szárítógépet ne az éles peremeknél fogja meg.
- A szárítógép kiálló részei emelés vagy tolás közben letörhetnek. A szárítógépet ne a kiálló részeknél fogva mozgassa.

#### Figyelem!

##### Anyagi kár a szárítógépen vagy a textíliákon

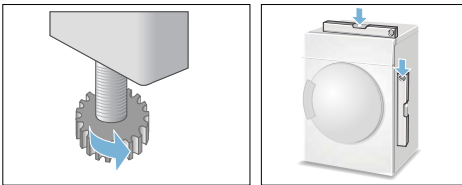
- Ellenőrizze, hogy a szárítógép nem sérült-e meg a szállítás során. Sérült szárítógépet ne működtessen.
- A szárítógépben levő vízmaradvány megfagyhat, és ez a szárítógép sérülését okozhatja. Ne állítsa fel a szárítógépet fagyveszélyes helyiségben.

\* modelltől függően

A felállítás során ügyeljen a következőkre:

- a felület legyen tiszta, egyenes és szilárd,
- a hálózati csatlakozódugó mindig elérhető legyen,
- a szárítógép légbeömlő nyílása szabadon legyen hagyva, és a helyiség alaposan ki legyen szellőztetve,
- a szárítógép környezete tisztán legyen tartva, és
- a szárítógép csavaros lábai be legyenek állítva.

**Utasítás:** Ellenőrizze vízmértékkel a készülék beállítását, és ha szükséges, módosítsa. A magasságot a készülék lábainak elforgatásával változtassa. Minden készüléklábnak biztosan kell állnia a padlón.



A nem megfelelő beállítás következménye erős zajképződés, a dob hibás mozgása és rezgések lehetnek.

**Utasítás:** Kétség esetén hívjon szakembert a készülék csatlakoztatásához.

## Opcionális tartozékok

Rendelje meg az opcionális tartozékokat\* a vevőszolgálatnál:

### ■ **Összekötő készlet mosó-szárító egységhez:**

A szárítógép helytakarékosági okokból egy arra alkalmas, azonos mélységű és szélességű mosógépre állítható.

A szárítógép mosógéphez való rögzítéséhez feltétlenül ezt az összekötő készletet kell használni. Rendelési szám, kihúzható munkalappal: **WTZ11400**; rendelési szám, kihúzható munkalap nélkül: **WTZ20410**.

### ■ **Emelvény:**

A könnyebb betöltés és kipakolás érdekében a szárítógép megemelhető egy emelvény segítségével.

Az emelvény fiókjába beépített mosókosár ruhanemű szállítására alkalmas.

Rendelési szám: **WMZ20500**.

### ■ **Gyapjúkosár:**

A gyapjúkosár különálló gyapjútexiliák, sportcipők és plüssállatok szárításához használható.

Rendelési szám: **WMZ20600**.

## Szállítás és fagyvédelem

1. Ürítse ki a kondenzvíztartályt.
2. Állítsa a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Nyomja meg az indítógombot.
4. Várjon 5 percig.  
**Utasítás:** A rendszer leszivattyúzza a kondenzvizet.
5. Ürítse ki újra a kondenzvíztartályt.
6. Kapcsolja ki a szárítógépet.

**Utasítás:** A szárítógépben a szivattyúzás ellenére mindig található valamennyi víz.

### **Figyelem!**

**A vízmaradvány kifolyhat és anyagi kárt okozhat.**

A készüléket álló helyzetben szállítsa.

### **Figyelem!**

**A szárítógép hűtőanyagot tartalmaz és megsérülhet.**

A szárítógépet üzembe helyezés előtt hagyja állni két órán át.

\* modelltől függően



## Kondenzvíz elvezetése

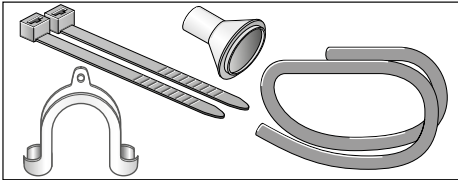
Szárítás közben a készülékben kondenzvíz keletkezik.

A készüléket csatlakoztatott lefolyótömlővel üzemeltesse.

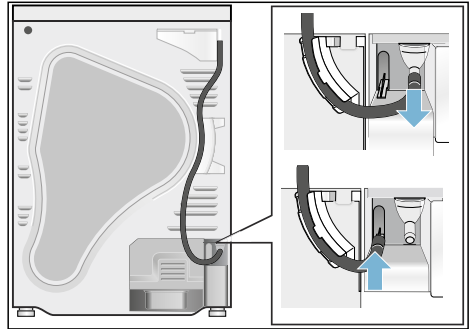
Ha nem használ lefolyótömlőt, a kondenzvíz elvezetése a kondenzvíztartályba történik. Ebben az esetben a kondenzvíztartályt minden szárítás után ki kell ürítenie, illetve akkor is, ha az szárítás közben megtelik.

Csatlakoztassa a lefolyótömlőt az alábbiakban leírt módon:

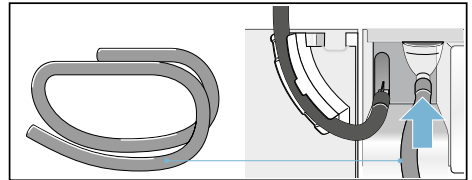
1. Vegye ki a tartozékokat a szárítógép dobjából.



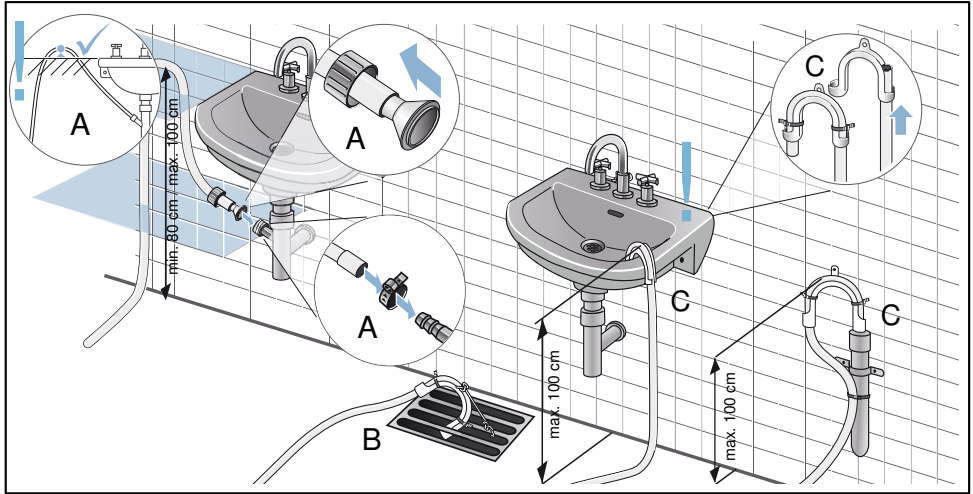
2. A szárítógép kiszállítási állapota: A kondenzvíz kondenzvíztartályba való elvezetésére szolgáló tömlő a csatlakozócsonkra van rögzítve.
3. Oldja le a tömlőt a csatlakozócsonkról, majd állítsa azt tárolási helyzetbe.



4. Vegye ki az elvezetőtömlőt a tartozékok közül, és rögzítse az üres csatlakozócsonkra.



5. Rögzítse az elvezetőtömlőt a másik végén az A, B vagy C csatlakoztatási helyzetnek megfelelően a többi tartozékkal.



**Figyelem!**

**A felgyülemlett víz visszaszivattyúzódhat a szárítógépbe, és anyagi károkat okozhat.**

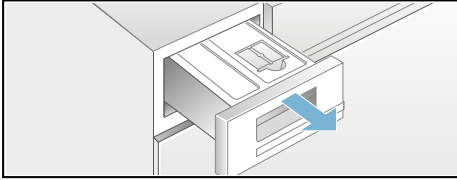
Ellenőrizze, hogy a víz elég gyorsan folyik-e le a mosdókagylóból. A lefolyó nem záródhat és nem dugulhat el.

**Figyelem!**

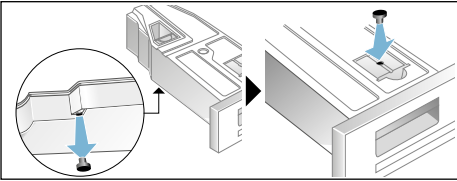
**A lyukas lefolyótömlő vagy a kifolyó víz anyagi kárt okozhat.**

Biztosítsa, hogy az elvezetőtömlő ne tudjon kicsúszni a mosdókagylóból vagy a csatlakozási pontból. Ne törje meg az elvezetőtömlőt. Ügyeljen arra, hogy a lefolyó a felülettől számítva max. 100 cm magasan legyen, szifonba történő elvezetés esetén pedig max. 80 cm magasan.

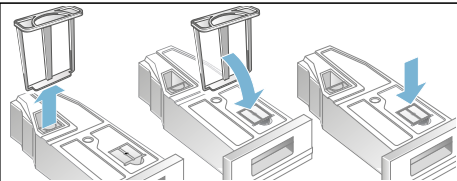
6. Húzza ki teljesen a kondenzvíztartályt.



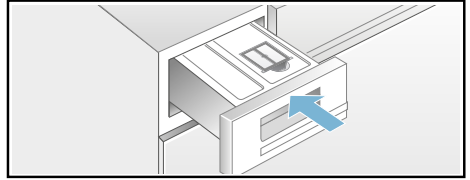
7. A kondenzvíztartályt fordítsa el 180°-kal az alsó oldalára, és vegye ki a dugót. Fordítsa vissza a tartályt, és nyomja be a dugót a kondenzvíztartály felső oldalán található mélyedésbe.



8. Húzza ki a szűrőt a bevágásból, majd helyezze a kondenzvíztartályon levő mélyedésbe.



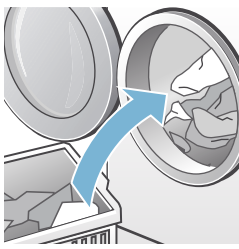
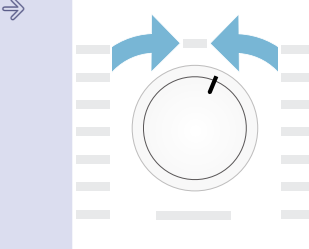
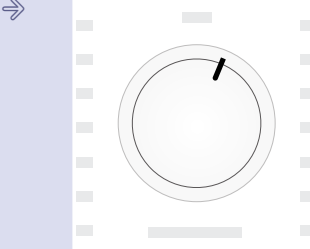
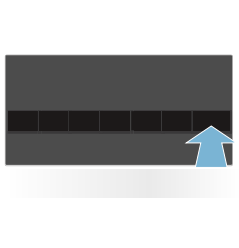
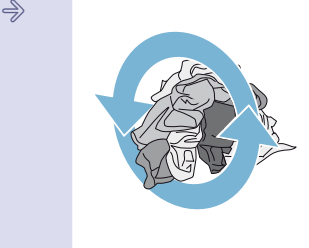
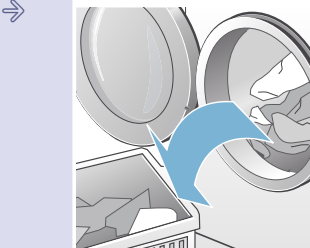

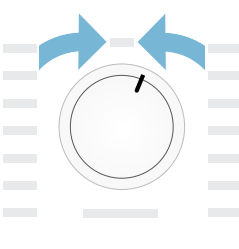
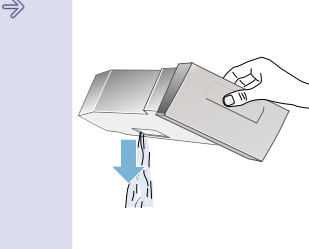
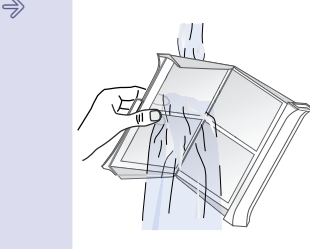
9. Tolja be a kondenzvíztartályt kattanásig.



A kondenzvíz így az elvezetőmlőn keresztül leeresztésre kerül a szennyvízbe vagy a mosdókagylóba.

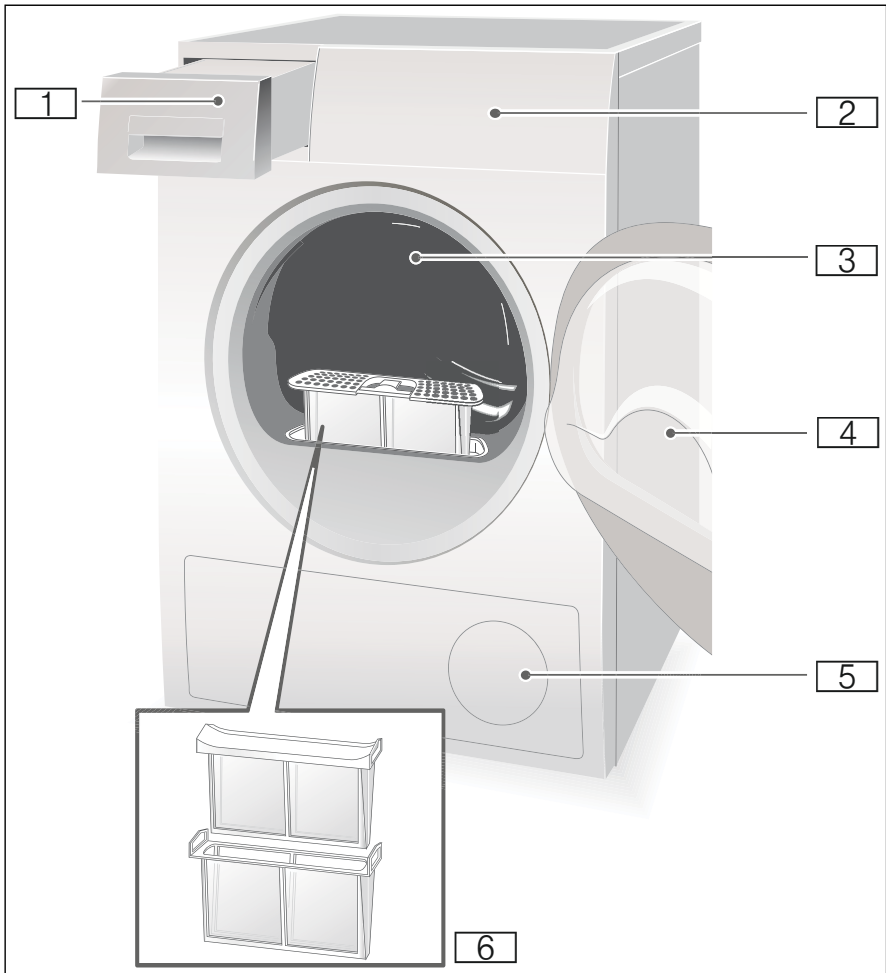
**Utasítás:** Amennyiben a kondenzvizet újra a kondenzvíztartályba kívánja elvezetni, akkor végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

## A legfontosabbak röviden

1			
	<p>Helyezze be a ruhaneműt, majd csukja be az ajtót.</p>	<p>Kapcsolja be a szárítógépet.</p>	<p>Válasszon ki egy programot, és módosítsa a programbeállításokat igény szerint.</p>
2			
	<p>Nyomja meg az indítógombot .</p>	<p>Szárítás.</p>	<p>Vegye ki a ruhaneműt.</p>
3			
	<p>Kapcsolja ki a szárítógépet.</p>	<p>Ürítse ki a kondenzvíztartályt.</p>	<p>Tisztítsa meg a pihefogót.</p>

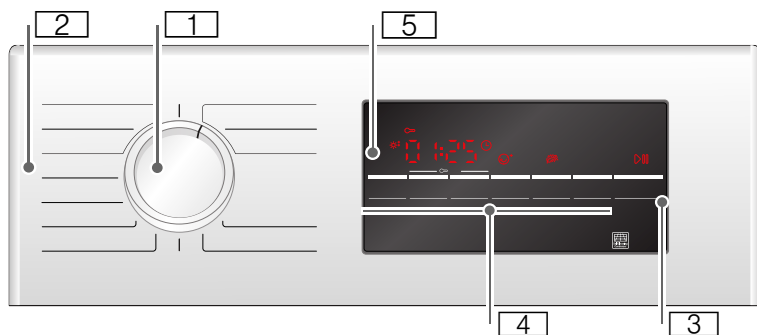
## A készülék megismerése

### Szárítógép



- 1 Kondenzvíztartály
- 2 Kezelő- és kijelzőmező
- 3 Dob belső világítás (modelltől függően)
- 4 Szárítógép ajtaja
- 5 Légbeömlő nyílás
- 6 Pihefogó

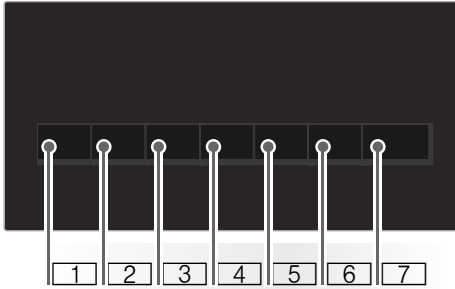
## Kezelőfelület



- 1 Programválasztó** a be- és kikapcsoláshoz és a programválasztáshoz.
- 2 Programok** → 25. oldal .
- 3 Indítógomb** a program elindításához és megszakításához → 27. oldal .
- 4 Gombok** → 27. oldal .
- 5 Kijelzőmező és gombok** → 23. oldal .

## Kijelzőmező

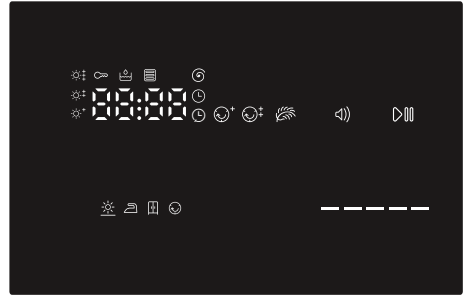
### Gombok a kijelzőmezőn















- 1 **Szárítási hőfok** kiválasztása.
- 2 **Szárítási idő** kiválasztása.
- 3 **Késleltetett indítási idő** kiválasztása.
- 4 **Gyűrődésvédelem** kiválasztása.
- 5 **Kímélő szárítás** kiválasztása.
- 6 **Hangjelzés** be- és kikapcsolása.
- 7 **Start/Szünet** kiválasztása.

A gombok részletes leírását lásd:  
→ 27. oldal .

### Kijelzőmező



-  Gyűrődésvédelem kiválasztva.
-  Szárítási hőfok finombeállítása.
-  Időprogram kiválasztva.
-  Késleltetett indítás ideje kiválasztva.
-  Gyerekzár kiválasztva.
-  Centrifuga-fordulatszám kiválasztva.
-  Kímélő szárítás kiválasztva.
-  Jelzés bekapcsolva.
-  Start vagy Szünet kiválasztva. Programhalasztás órában a késleltetett indítás idejének kiválasztásakor.
- 1:27** A program várható időtartama órában és percben.
-  **End-P-**
-  Program előrehaladása: Szárítás; Szárítás vasaláshoz, Teljes szárítás; Gyűrődésvédelem; Program vége és Szünet.
-  Hőcserélő automatikus tisztítása.
-  Kondenzvíztartály kiürítése;  
→ 31. oldal .
-  Pihefogó tisztítása;  
→ 30. oldal .



## Ruhanemű

### Ruhanemű előkészítése



#### Figyelmeztetés

#### Robbanás- és tűzveszély!

Vegye ki az öngyújtókat és a gyufákat a textíliák zsebeiből.

#### Figyelem!

#### A szárítógép dobja és a textíliák megsérülhetnek.

Minden tárgyat vegyen ki a textíliák zsebeiből, és vegye figyelembe a következőket:

- A szövetöveket, köténypántokat stb. kösse össze, vagy használjon mosózsákokot.
- A cipzárat húzza fel, a kapcsokat kapcsolja be, a gombokat gombolja be. A nagy ruhadarabokat, mint pl. a huzatokat, gombolja be.
- Távolítsa el a textíliákból a fémdarabokat, mint például a gemkapcsokat.
- Az egyenletes szárítási eredmény érdekében válogassa szét a ruhaneműt szövetszövetfajta és szárítási program szerint.
- A nagyon kicsi textíliákat, pl. babaharisnyát, mindig nagy ruhadarabokkal, pl. törölközőkkel együtt szárítsa.
- A hurkolt textíliák (pl. pólók, trikók) az első szárításnál gyakran összemennek. Használjon kímélő programot.
- A könnyen kezelhető ruhaneműt ne szárítsa túl. A túlszáritás erősebb gyűrődést eredményez a ruhaneműn.
- Egyes ruhadarabokhoz használjon időprogramot.
- Néhány mosó- és ápolószer, pl. keményítő vagy öblítő, a nedvességérzékelőn esetén lerakódó részecskéket tartalmaz. Ez ronthatja az érzékelő működését, és ezáltal a szárítási eredményt.

#### Utasítások

- A mosó- és az ápolószer a szárítandó ruhanemű mosásakor a gyártó utasításai szerint adagolja.
- Tisztítsa rendszeresen a nedvességérzékelőt → 34. oldal

### Ruhanemű szétválogatása

- Szárítógépben szárítható
- Szárítás normál hőmérsékleten
- Szárítás alacsony hőmérsékleten
- Nem szárítható szárítógépben

**Utasítás:** Ne rakja a ruhát a mosógépből közvetlenül a szárítógépbe. Válogassa szét a centrifugázott ruhaneműt, mielőtt berakná a szárítógép dobjába.

Ha vékony, többrétegű és vastag textíliákat egyszerre helyez a szárítógépbe, akkor nem egyformán fognak megszáradni. Ezért csak azonos szövetszövetfajta és szerkezetű ruhaneműt szárítson egyszerre az egyenletes szárítási eredmény eléréséhez. Ha a ruhaneműt utána még mindig túl nedvesnek érzi, akkor választhat egy időprogramot a további szárításhoz → 25. oldal .

#### Figyelem!

#### A szárítógépen vagy a textíliákon anyagi kár keletkezhet.
















#### Az alábbi textíliákat ne szárítsa szárítógépben:



- Olajjal szennyezett ruhaneműt.
- Mosatlan textíliát.
- Légmentesen záródó textíliát, pl. gumírozott ruhaneműt.
- Érzékeny anyagokat, pl. selymet, szintetikus függönyöket.



# Programok és gombok

## Programok

Program és textíliák	maximális ruhamennyiség és programbeállítások/információk
Programnév Annak ismertetése, hogy a program milyen textíliákhoz megfelelő.	a maximális ruhamennyiség a száraz textíliák súlyát jelöli lehetséges programbeállítások
<b>Cotton (Pamut)</b>  cupboard extra dry (teljes szárítás plusz)  Többretegű vastag, strapabíró és kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből, amelyek nehezen száradnak.	<b>8 kg</b>
<b>Cotton (Pamut)</b>  cupboard dry (teljes szárítás)  Normál egyrétegű, strapabíró és kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből.	<b>8 kg</b>
<b>Cotton (Pamut)</b>  iron dry (szárítás vasaláshoz)  Normál egyrétegű, strapabíró és kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből, amelyek szárítás után még nedvesek, és vasalhatók, illetve felakaszthatók.	<b>8 kg</b>
<b>Easy-Care (Kímélő)</b>  cupboard extra dry (teljes szárítás plusz)  Többretegű vastag textíliák műszálból vagy kevert szövetből, amelyek nehezen száradnak.	<b>3,5 kg</b>
<b>Easy-Care (Kímélő)</b>  cupboard dry (teljes szárítás)  Normál egyrétegű textíliák műszálból vagy kevert szövetből.	<b>3,5 kg</b>
<b>Easy-Care (Kímélő)</b>  iron dry (szárítás vasaláshoz)  Normál egyrétegű textíliák műszálból vagy kevert szövetből, amelyek szárítás után még nedvesek, és vasalhatók, illetve felakaszthatók.	<b>3,5 kg</b>
<b>Sportswear</b>  Időjárásálló és kültéri ruházat membránréteggel és víztaszító textíliák.	<b>1,5 kg</b>
<b>Towels (Törülköző)</b>  Strapabíró pamut törülközők.	<b>6 kg</b>
<b>Mixed Fabric (Vegyés)</b>  Pamut és műszálas textíliákból álló vegyes töltet.	<b>3 kg</b>

<p><b>Time Progr. Warm (Idő, meleg)</b> </p> <p>Minden textiltípushoz; időprogram. Alkalmos előszárított vagy enyhén nedves ruhaneműhöz vagy több- rétegű, vastag ruhanemű utánszárítására.</p> <p><b>Utasítások</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ A gyapjút, sportcipőt és plüssállatokat kizárólag a gyapjúkosár- ral szárítsa → <i>16. oldal</i>.</li> <li>■ Az időprogram nem ismeri fel automatikusan a ruhanemű mara- dék nedvességtartalmát. Ha a ruhanemű szárítás után még túl nedves, ismétlje meg a programot és szükség esetén növelje meg a program időtartamát.</li> </ul>	<p><b>3 kg</b></p> <p>A programidőt a szárítási idő beállít- ására szolgáló gombbal módosít- hatja.</p>
<p><b>Time Progr. Cold (Idő, hideg)</b> </p> <p>Minden textiltípushoz. Keveset hordott ruhadarabok felfrissítéséhez vagy kiszellőztetéséhez.</p>	<p><b>3 kg</b></p> <p>A programidőt a szárítási idő beállít- ására szolgáló gombbal módosít- hatja.</p>
<p><b>Shirts/Blouses (Ing/blúz)</b> </p> <p>Vasalást nem igénylő pamut, vászon, műszálas vagy kevertszálas szövet ingek/blúzok.</p>	<p><b>1,5 kg</b></p>
<p><b>Super 40' (Szuper 40)</b> </p> <p>Műszálas anyag és könnyű pamut.</p>	<p><b>1 kg</b></p>
<p><b>Down Wear (Pehelytoll)</b> </p> <p>Pehelytollal töltött textíliák, fejpárnák, ágytakarók és pehelypaplano- k. A nagy darabokat külön szárítsa.</p>	<p><b>1,5 kg</b></p>
<p><b>Wool Finish (Gyapjú vége)</b> </p> <p>Szárítógépben szárítható gyapjú- vagy gyapjút tartalmazó textíliák.</p>	<p><b>3 kg</b></p>

## Gombok

Gombok	Magyarázatok és megjegyzések
<b>Utastítás:</b>	Nem választható minden gomb és hozzátartozó funkció minden program esetén.
<b>Fine adjst (Száritási fok)</b> ☀️*	Ha száritás után túl nedvesnek érzi a ruhaneműt, akkor finombeállítással beállíthatja a száritási módot (pl. Teljes száritás). A száritási mód a Száritási fok gombbal három lépésben a ☀️* és ☀️** között növelhető. Ha módosította a száritási módot, akkor azt a beállítást a készülék minden programnál menti, amelyiknél a száritási mód választható, és a száritógép kikapcsolása esetén sem törli. <b>Utastítás:</b> Minél magasabb a száritási fok, annál hosszabb a program időtartama.
<b>Time Dry (Száritási idő)</b> ⌚	Állítsa be a programidőt az időprogramokhoz. 20 perctől 3 óráig, 10 perces lépésekben.
<b>Finished in (Késleltetett indítás)</b> ⌚	A program befejeződése 1 és 24 óra között állítható be. A késleltetett indítás időpontja óránkénti lépésekben adható meg, és így késleltethető a program indítása. A kijelzőmezőn megjelenik a program befejeződését jelző, kívánt óraszám.
<b>Less Ironing (Gyűrődésvédelem)</b> 😊	A dob a száritás befejeződése után minden program esetén 60 vagy 120 percig, rendszeres időközönként mozgatja a ruhaneműt a gyűrődések elkerülése érdekében.
<b>Low Heat (Kímélő)</b> 🌿	Csökkentett hőmérséklet kényes textíliákhoz, például poliakrilhoz vagy elasztánhoz, használatakor hosszabb lehet a száritási idő.
<b>Signal (Hangjelzés)</b> 🔔	A program befejeződése után egy hangjelzés hallható.
<b>3 sec. (Gyerekszár 3 sec.)</b>	A gyerekszár be- vagy kikapcsolásához tartsa nyomva egyidejűleg 3 másodpercig a késleltetett indítási idő és a száritási idő beállítására szolgáló gombot.
<b>Start/Pause (Start/Szünet)</b> ▶️	Program indítása és szüneteltetése.



## A készülék kezelése

### Ruhanemű betöltése és szárítógép bekapcsolása

**Utastítás:** A szárítógépet szakszerűen kell felállítani és csatlakoztatni,  
→ 14. oldal .

1. Tegye a ruhaneműt a dobba.
2. A szárítógép bekapcsolásához forgassa a programválasztót egy tetszőleges programra.
3. Csupkja be a szárítógép ajtaját.

#### Figyelem!

**A szárítógépen vagy a textiliákon anyagi kár keletkezhet.**

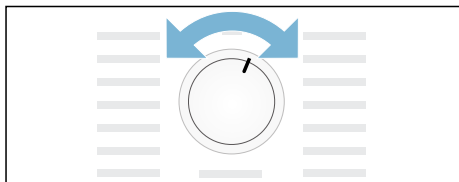
Ügyeljen arra, hogy ne csípődjön be ruhanemű az ajtóba.

### Program beállítása

**Utastítás:** Ha bekapcsolta a gyermekbiztonsági zárat, program beállításához először ki kell kapcsolnia azt, lásd → 27. oldal .

1. Válassza ki a kívánt programot; a programok részletes leírását lásd → 25. oldal .

2. Állítsa be a kívánt programot a programválasztóval. A kijelzőmezőn megjelennek a kiválasztott program gyári beállításai.



**Utastítás:** A program gyári beállításai standard beállítások, amelyek a program kiválasztásakor már meg vannak határozva. A program gyári beállításai a program kiválasztása után a kijelzőmezőn láthatók.

3. Szükség esetén módosítsa a program gyári beállításait. Ennek részletes ismertetését lásd → 25. oldal .

### Program indítása

Nyomja meg az indítógombot.

**Utastítás:** Ha szeretné elkerülni a program véletlen módosítását, kapcsolja be a gyermekbiztonsági zárat, lásd → 27. oldal .

## Program menete

A program állapotát a kijelzőmező mutatja.

pl. A program várható időtartama  
**1:27** órában és percben.

**Utasítás:** Egy program kiválasztásakor megjelenik a száradás várható időtartama a javasolt ruhamennyiségnél. Szárítás közben nedvességérzékelők megállapítják a berakott ruha maradék nedvességtartalmát, és ehhez igazítják a program tartamát (kivétel: időprogramok). Ez a fennmaradó idő ugrásain látható.

☼	Száraz
☰	Szárítás vasaláshoz
☒	Teljes szárítás
☺	Gyűrődésvédelem
- P -	Szünet
End	Befejezés

## Program módosítása vagy ruhanemű hozzáadása

Szárítás során bármikor kivehet vagy hozzáadhat ruhaneműt, valamint módosíthatja a programot.

1. A program megszakításához nyissa ki a szárítógép ajtaját, vagy nyomja meg az indítógombot.
2. Adjon hozzá vagy vegyen ki ruhaneműt.
3. Szükség esetén válasszon másik programot vagy kiegészítő funkciót.
4. Csukja be a szárítógép ajtaját.
5. Nyomja meg az indítógombot.

**Utasítás:** A kijelzőmezőn megjelenő programidő automatikusan beállítódik a ruhamennyiségtől és a ruhanemű maradék nedvességétől függően. A megjelenített értékek változhatnak a program vagy a ruhamennyiség módosítása után.

## A program megszakítása

A program bármikor megszakítható a szárítógép ajtajának kinyitásával vagy az indítógomb megnyomásával.

### Figyelem!

#### Tűzveszély. A ruhanemű meggyulladhat.

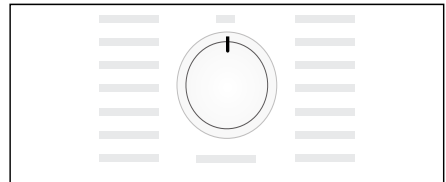
Ha megszakítja a programot, akkor vegyen ki minden ruhadarabot és terítse ki úgy, hogy a meleg távozni tudjon.

## Program vége

A kijelzőmezőn megjelenik a következő:  
**End**.

## A ruhanemű kivétele és a szárítógép kikapcsolása

1. Vegye ki a ruhaneműt.
2. A programválasztót forgassa a Ki helyzetbe.

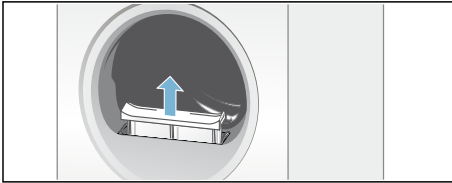


## Pihefogó megtisztítása

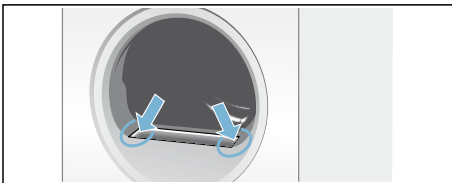
**Utasítás:** A pihefogó a szárítás során felfogja a ruhaneműből származó szöszöket és hajszalakat. Az eldugult vagy beszennyeződött pihefogó csökkenti a légáramlást, ezáltal romlik a szárítógép teljesítőképessége. A tiszta pihefogó ezzel szemben csökkenti az áramfogyasztást és a szárítási időt.

Tisztítsa meg a pihefogót **minden szárítás után**:

1. Nyissa ki a szárítógép ajtaját, és távolítsa el a szöszöket az ajtóról.
2. Húzza ki a kétrészes pihefogót.

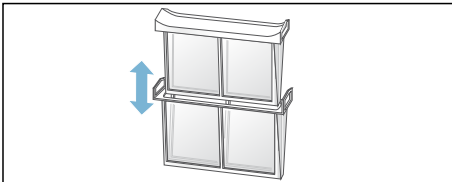


3. Távolítsa el a szöszöket a pihefogó mélyedéséből.

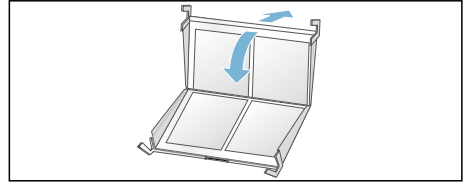


**Utasítás:** Ügyeljen arra, hogy ne hulljanak szöszök a nyílásba.

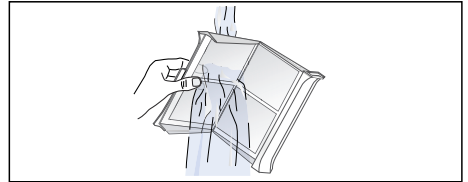
4. Húzza szét a kétrészes pihefogót.



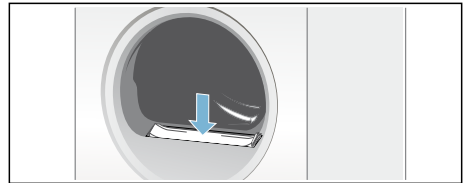
5. Hajtsa fel mindkét szűrőt, majd távolítsa el a szöszöket.



6. Folyó meleg vízzel távolítsa el a pihéket.



7. Szárítsa meg a pihefogót, csukja össze, majd helyezze vissza a kétrészes pihefogót.



### Figyelem!

**A szárítógép megsérülhet.**

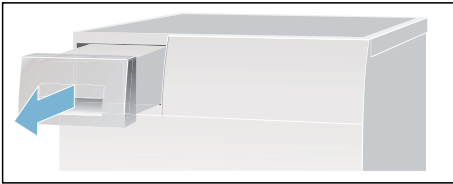
Ne működtesse a szárítógépet pihefogó nélkül vagy meghibásodott pihefogóval.

## Kondenzvíztartály kiürítése

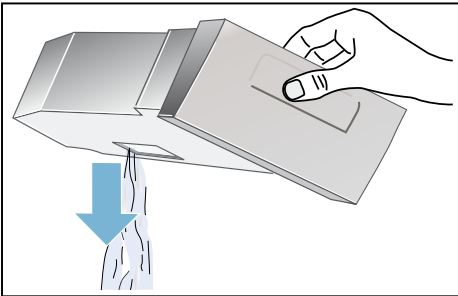
A készülék kondenzvizének elvezetése gyári beállítás szerint a kondenzvíztartályba történik.

A kondenzvizet opcionálisan egy vízvezető tömlőn keresztül\* leeresztheti a szennyvízbe. Ha a kondenzvizet a szennyvízbe ereszti le, akkor a kondenzvíztartályt nem kell a szárítás alatt, illetve minden szárítás után kiürítenie.

1. Húzza ki vízszintesen a kondenzvíztartályt.



2. Öntse ki a kondenzvizet.



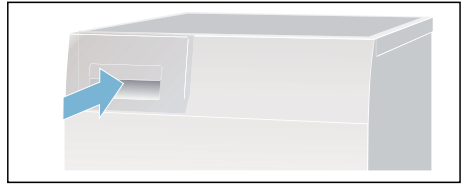
### Figyelem!

**A szennyezett kondenzvíz egészségkárosodáshoz és anyagi károkhoz vezethet.**

A kondenzvíz nem ivóvíz, és pihével szennyezett lehet. Ne igyon belőle és ne használja fel más célokra.

\* (amely modelltől függően benne van a csomagolásban),

3. Tolja be a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan bepattan a helyére szárítógépben.



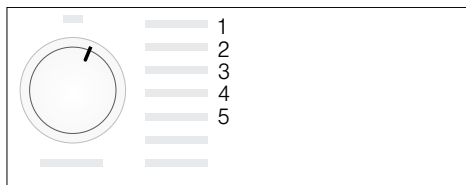
**Utasítás:** A kondenzvíztartály szűrője megsűri a kondenzvizet, amelyet a rendszer a szárítógép automatikus tisztításához használ fel. A szűrő a kondenzvíz kiürítésével tisztul. Ennek ellenére ellenőrizze rendszeresen, hogy nem maradt-e lerakódás a szűrőn, és adott esetben távolítsa el azt. Lásd → 35. oldal .

## Jelzések beállítása

A következő beállításokat módosíthatja:

- a mosógép centrifugálásának sebessége. A szárítási idő még pontosabb megjelenítése érdekében kell megadni,
- a program végét jelző hangjelzés hangereje,
- a gombjelzések hangereje.

A beállítások módosításához először mindig be kell kapcsolni a beállítási üzemmódot.



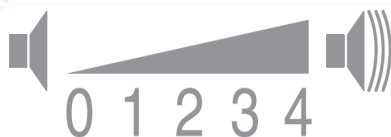
### Beállítási üzemmód bekapcsolása

1. Kapcsolja be a szárítógépet.
2. Válassza ki a Pamut programot az 1-es pozícióban, és várjon öt másodpercig.

A beállítási üzemmód be van kapcsolva, a kijelzőmezőn kialszanak a szimbólumok és megjelenik a program időtartama.

1. Nyomja meg és tartsa nyomva az indítógombot, és ezzel egyidejűleg forgassa a programválasztót jobbra a 2-es pozícióba.
2. A kijelzőn megjelenik a **centrifuga-fordulatszám**.
3. Módosítsa a centrifuga-fordulatszámot a késleltetett indítási idő vagy a szárítási idő beállítására szolgáló gombbal.

4. A programválasztót forgassa jobbra a 3-as pozícióba.
5. A kijelzőn megjelenik a **program végét jelző hangjelzés** hangereje.



0 = ki; 1 = halk, 2 = közepes, 3 = hangos, 4 = nagyon hangos

6. Módosítsa a hangerőt a késleltetett indítási idő vagy a szárítási idő beállítására szolgáló gombbal.
7. A programválasztót forgassa jobbra a 4-es pozícióba.
8. A kijelzőn megjelenik a **gombok hangjelzésének** hangereje.



0 = ki; 1 = halk, 2 = közepes, 3 = hangos, 4 = nagyon hangos

9. Módosítsa a hangerőt a késleltetett indítási idő vagy a szárítási idő beállítására szolgáló gombbal.

### Beállítási üzemmód befejezése

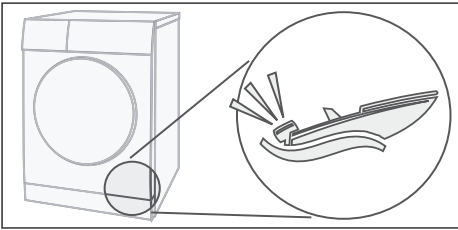
A programválasztót forgassa Ki helyzetbe, ha beállította a kívánt centrifuga-fordulatszámot és hangerőt. A készülék mentette a beállításokat.



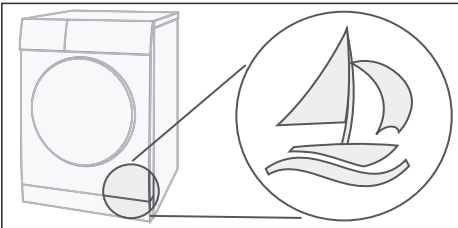
## Zörejek

**Utasítás:** A szárítás során, különösen a kezdeti szakaszban, a működés okozta zörejeket kelt a kompresszor és a szivattyú. Ezek teljesen normálisnak számítanak, és nem befolyásolják a készülék kifogástalan működését.

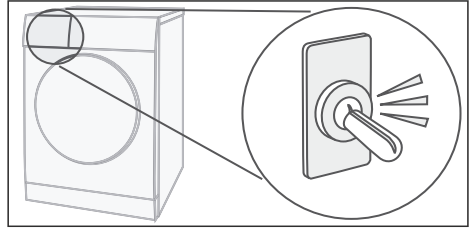
A kompresszor a szárítógépben morgó hangot hallat. A hangerő a programtól és a szárítási folyamat előrehaladásától függően változik.



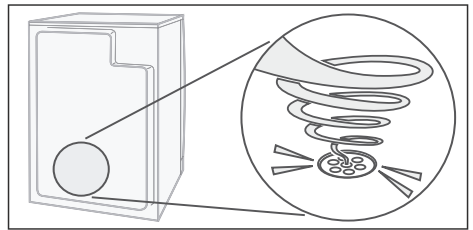
A kompresszor időnként szellőzik, közben zümmögő hang hallatszik.



A szárítógép automatikus tisztítását egy kattanó hang jelzi.



A kondenzvizet egy szivattyú pumpálja a kondenzvíztartályba. Ilyenkor hallani lehet a szivattyúzás hangját.





## Tisztítás

### Szárítógép és kezelőfelület tisztítása

#### **Figyelmeztetés** **Életveszély!**

A szárítógép elektromos árammal működik, ezért áramütésveszély áll fenn.

Tisztítás előtt válassza le a szárítógépet az elektromos hálózatról.

A szárítógépet csak vízzel és puha, nedves kendővel tisztítsa.

A mosószer- és peretmaradványokat azonnal távolítsa el. Ne használjon tisztítószereseket vagy a ruhanemű előkezelésére szolgáló szereket (pl. előmosó spray, folttisztító). Készüléke tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

### Nedvességérzékelők tisztítása

**Utasítás:** A szárítógép nemesacél nedvességérzékelővel van felszerelve. A nedvességérzékelő a ruhanemű nedvességét méri.

Hosszú használat után a nedvességérzékelőn vékony vízkőréteg vagy mosó- és ápolószeres maradványai rakódhatnak le. Ezeket a lerakódásokat rendszeresen el kell távolítani, különben ronthatják az érzékelő működését, és ezáltal a szárítási eredményt.

Nyissa ki az ajtót, és tisztítsa meg a nedvességérzékelőt durva szivaccsal.



#### **Figyelem!**

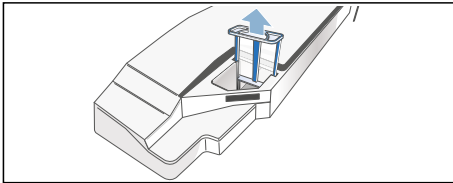
#### **A nedvességérzékelő megsérülhet.**

Ne tisztítsa a nedvességérzékelőt súrolószerrel és fém dörzsszivaccsal.

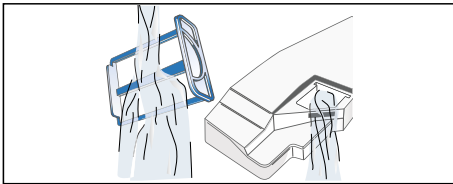
## Kondenzvíztartály szűrőjének tisztítása

**Utasítás:** A kondenzvíztartály szűrője megtisztítja a kondenzvizet, amelyet a rendszer a szárítógép automatikus tisztításához használ fel.

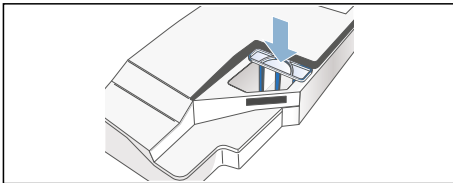
1. Húzza ki vízszintesen a kondenzvíztartályt.
2. Öntse ki a kondenzvizet.
3. Vegye ki a szűrőt.



4. Tisztítsa meg a szűrőt folyó meleg vízzel vagy mosogatógépben.



5. Helyezze vissza a szűrőt, amíg hallhatóan bekattan.






### Figyelem!

**A szárítógép a szőszök következtében beszennyeződhet és ezáltal megsérülhet.**

A szárítógépet csak behelyezett szűrővel működtesse.

6. Tolja be a kondenzvíztartályt, amíg hallhatóan bekattan.

## ❓ Mi a teendő zavar esetén?

Üzemzavar	Ok/Megoldás
 a kijelzőmezőn, és a rendszer leállította a szárítást.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Üritse ki a kondenzvíztartályt, majd nyomja meg az indítógombot → 31. oldal.</li> <li>■ Ha az opcionális kondenzvíz-elvezető* fel van szerelve, akkor lehet, hogy eldugult vagy megtört a lefolyótömlő. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e lerakódások a tömlőn, és öblítse át a tömlőt. Úgy helyezze el a tömlőt, hogy ne törjön meg.</li> </ul>
 a kijelzőmezőn.	Tisztítsa meg a pihefogót, majd nyomja meg az indítógombot → 30. oldal.
selfCleaning a  kijelzőmezőn.	Nem hiba. A hőcserélő automatikusan tisztul. A kondenzvíztartályt a kijelzés közben ne húzza ki.
A szárítógép nem indul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bedugta a hálózati csatlakozódugót, és ellenőrizte a biztosítékot?</li> <li>■ Választott programot? Válassza ki a programot.</li> <li>■ Nyitva van a szárítógép ajtaja? Csukja be az ajtót.</li> <li>■ A gyerekszár be van kapcsolva? Kapcsolja ki a gyerekszárat.</li> <li>■ Kiválasztotta a késleltetett indítási lehetőséget? A program késleltetve indul → 27. oldal.</li> </ul>
Gyűrődések.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gyűrődések alakulnak ki, ha túllépte a maximális ruhamennyiséget, vagy nem a textilía fajtájának megfelelő programot választott. A programtáblázat tartalmaz minden szükséges információt → 25. oldal.</li> <li>■ Szárítás után azonnal vegye ki a ruhát, mert ha a dobban marad, gyűrődések alakulnak ki.</li> </ul>
Kifolyik a víz.	Nem hiba, a szárítógép valószínűleg ferdén áll. Állítsa be a szárítógépet.
A program kijelzett tartama a szárítási folyamat közben változik.	Nem hiba. A nedvességérzékelők megállapítják a berakott ruha maradék nedvességtartalmát, és ehhez igazítják a program tartamát (kivétel: időprogramok).
A ruhanemű nem száradt meg megfelelően vagy még túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A meleg ruhanemű a program befejeződése után nedvesebbnek érződik, mint amilyen valójában. Terítse szét a ruhaneműt, hogy a meleg gyorsabban távozzon.</li> <li>■ Finombeállításal állítsa be a szárítási módot, ezáltal hosszabb lesz a szárítási idő, azonban a hőmérséklet nem emelkedik. A ruhanemű szárazabb lesz → 27. oldal.</li> <li>■ Válasszon hosszabb szárítási idejű programot, vagy növelje a szárítási módot. A hőmérséklet ekkor nem emelkedik.</li> <li>■ Válasszon egy időprogramot a még nedves ruhanemű további szárításához → 25. oldal.</li> <li>■ Ha túllépte a programhoz tartozó maximális ruhamennyiséget, akkor a ruhanemű száradása nem lesz megfelelő.</li> <li>■ Tisztítsa meg a dobban található nedvességérzékelőt. Az érzékelőn vékony vízkőréteg vagy mosó- és ápolószerek maradványai rakódhatnak le, rontva annak működését. A ruhanemű nem szárad meg megfelelően → 34. oldal.</li> <li>■ A rendszer leállította a szárítást áramkimaradás, megtelt kondenzvíztartály vagy a maximális szárítási idő túllépése miatt.</li> </ul> <p><b>Utasítás:</b> Vegye figyelembe a ruhaneműre vonatkozó tippeket is → 24. oldal.</p>

\* modelltől függően

Üzemzavar	Ok/Megoldás
Túl hosszú a szárítási idő?	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A pihefogó beszennyeződhetett, ami hosszabb szárítási időt eredményez. Tisztítsa meg a pihefogót.</li> <li>■ Ha a szárítógép légbeömlő nyílása el van zárva vagy nem szabadon hozzáférhető, akkor ez megnövelheti a szárítási időt. Hagyja szabadon a légbeömlő nyílást.</li> <li>■ Az optimális környezeti hőmérséklet szárításkor 15 °C és 30 °C között van. Ezen a tartományon kívül a szárítási idő hosszabb lehet.</li> <li>■ Ha a helyiségben elégtelen a légkeringés, akkor hosszabb lehet a szárítási idő. Szellőztesse ki a helyiséget.</li> </ul>
A kijelzőmező kiolszik, és az indítógomb villog.	Nem hiba. Be van kapcsolva az energiatakarékos üzemmód → 13. oldal .
Maradék víz a kondenzvíztartályban, pedig a szárítógép csatlakoztatva van a kondenzvízelvezetőhöz*.	Nem hiba. Ha a kondenzvízelvezető fel van szerelve, akkor a szárítógép öntisztító funkciója miatt a kondenzvíztartályban maradék víz marad.
A helyiség páratartalma megnő.	Nem hiba. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget.
Áramkimaradás.	A rendszer leállítja a szárítási programot. Vegye ki a ruhaneműt és terítse ki, vagy indítsa el újra a programot.
Szokatlan zörejek szárítás közben.	Nem hiba. A hőcserélő automatikus tisztítása zörejeket eredményez → 33. oldal .
Szárítás ellenére a szárítógép hidegnek érződik.	Nem hiba. A hőszivattyús szárítógép hatékonyan, alacsony hőmérsékleten végzi a szárítást.
* modelltől függően	

### Utasítás:

Ha a szárítógép ki- és bekapcsolásával nem tudja saját kezűleg elhárítani a hibát, forduljon a vevőszolgálathoz.



## Vevőszolgálat

### Vevőszolgálat

Ha nem tudja önállóan megszüntetni a zavart (Mi a teendő zavar esetén?), akkor forduljon a vevőszolgálatunkhoz. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást, hogy elkerülhető legyen a felesleges kiszállítás.

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetősége a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben található.

A vevőszolgálatnak kérjük, adja meg a szárítógép termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD).

E-Nr. _____ FD _____
----------------------

Ezek az adatok a szárítógép ajtajának belső oldalán vagy a szárítógép hátoldalán találhatóak.

### **Bízzon a gyártó hozzáértésében.**

Forduljon hozzánk. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szerelők végzik el, akik eredeti pótalkatrészekkel rendelkeznek.



## Fogyasztási értékek

### Fogyasztási értékek táblázata

Program	A ruhanemű centrifugálásához használt fordulatszám	Időtartam**		Energiafogyasztás**		
		8 kg	4 kg	8 kg	4 kg	
Pamut						
	Teljes szárítás*	1400 ford./perc	179 perc	111 perc	1,57 kWh	0,93 kWh
		1000 ford./perc	203 perc	122 perc	1,80 kWh	1,04 kWh
	800 ford./perc	227 perc	143 perc	2,04 kWh	1,25 kWh	
Szárítás vasaláshoz*						
		1400 ford./perc	125 perc	75 perc	1,10 kWh	0,66 kWh
		1000 ford./perc	150 perc	90 perc	1,36 kWh	0,82 kWh
	800 ford./perc	176 perc	106 perc	1,64 kWh	0,98 kWh	
<b>Kímélő</b>		<b>3,5 kg</b>		<b>3,5 kg</b>		
Teljes szárítás*						
		800 ford./perc	55 perc		0,51 kWh	
	600 ford./perc	71 perc		0,66 kWh		

\* Programbeállítás az érvényes EN61121 szerinti vizsgálathoz.  
 \*\* Az értékek a textilfaajtától, a szárítandó ruhanemű összetételétől, a textiliában maradt nedvességtől, a beállított szárítási foktól, a ruhamennyiségtől, a környezeti feltételektől, valamint a kiegészítő funkciók használatától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

### Leghatékonyabb program pamuttextiliákhoz

A következő „standard pamutprogram” (☐ szimbólummal jelölve) a normál nedvességű pamut ruhanemű szárítására alkalmas, és a kombinált energiafogyasztás tekintetében a nedves pamut ruhanemű szárításához a leghatékonyabb.

Standard programok pamut ruhaneműhöz az aktuális 932/2012/EU rendeletnek megfelelően			
Program	Betölthető mennyiség	Energiafogyasztás	Programidő
☐ Pamut Teljes szárítás	8 kg/4 kg	1,80 kWh/1,04 kWh	203 perc/122 perc
Programbeállítás a 2010/30/EU irányelv szerint történő vizsgálathoz és energiafogyasztás címkézéséhez.			



## Műszaki adatok

**Méretek:**

85 x 60 x 60 cm

magasság x szélesség x mélység

**Súly:**

kb. 56 kg

**Maximális ruhamennyiség:**

8 kg

**Kondenzvíztartály:**

4,6 l

**Csatlakozási feszültség:**

220–240 V

**Csatlakozási teljesítmény:**

max. 1000 W

**Biztosíték:**

10 A

**Belső dobvilágítás\***

**Környezeti hőmérséklet:**

5–35 °C

**Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban:**

0,10 W

**Energiafogyasztás készenléti állapotban (nem kikapcsolt állapotban):**

0,75 W

\* modelltől függően











## **Tanácsadás és javítási megrendelés zavarok esetén**

H +361 489 5461

Az egyes országok vevőszolgálati elérhetőségei megtalálhatók a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY



9001337395 (9707)